

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

MÖÖBEL

Narivoodid ja kõrged voodid

Osa 1: Ohutuse, tugevuse ja vastupidavuse nõuded

Furniture

Bunk beds and high beds

Part 1: Safety, strength and durability requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 747-1:2012+A1:2015 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles juulis 2015;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2018. aasta veebruarikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Rein Reiska, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Rein Reiska.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 747-1:2012+A1:2015 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 27.05.2015.

Date of Availability of the European Standard EN 747-1:2012+A1:2015 is 27.05.2015.

See standard on Euroopa standardi EN 747-1:2012+A1:2015 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 747-1:2012+A1:2015. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.140

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Furniture - Bunk beds and high beds - Part 1: Safety, strength
and durability requirements**

Meubles - Lits superposés et lits surélevés - Partie 1:
Exigences de sécurité, de résistance et de durabilité

Meubles - Lits superposés et lits surélevés - Partie 1:
Exigences de sécurité, de résistance et de durabilité

This European Standard was approved by CEN on 8 March 2012 and includes Amendment 1 approved by CEN on 16 April 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	5
4 OHUTUSNÕUDED.....	6
4.1 Konstruktsioon.....	6
4.1.1 Üldist.....	6
4.1.2 Ligipääsetavad augud, pilud ja avad.....	7
4.1.3 Voodipõhi (-põhjad).....	8
4.1.4 Turvapiirded.....	8
4.1.5 Redel või muud juurdepääsuvahendid.....	9
4.2 Redeli või muude juurdepääsuvahendite tugevus: kinnitus, läbipaine ja tugevus.....	10
4.3 Raami ja kinnituste tugevus.....	10
4.4 Püstivus.....	11
4.5 Ülemise voodi kinnitus alumise voodi külge.....	11
5 KASUTUSJUHISED.....	11
6 MÄRGISTAMINE.....	12

EESSÕNA

Dokumendi (EN 747-1:2012+A1:2015) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 207 „Furniture“, mille sekretariaati haldab UNI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2015. a novembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2015. a novembriks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See dokument sisaldab muudatust 1, mille CEN on heaks kiitnud 16.04.2015.

Muudatusega lisatud või muudetud teksti algus ja lõpp tekstis on tähistatud sümbolitega A1 A1.

See dokument asendab standardit A1 EN 747-1:2012 A1.

A1 *kustutatud tekst* A1

EN 747 on jagatud järgmisteks osadeks:

- EN 747-1. Furniture — Bunk beds and high beds — Part 1: Safety, strength and durability requirements;
- EN 747-2. Furniture — Bunk beds and high beds — Part 2: Test methods.

Tuleks märkida, et osale 2 tehtud muudatused on olulised osale 1, kuna teave koormustest ja jõududest sisaldub osas 2.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

See standardi EN 747 osa määrab kindlaks nõuded narivooditele ja kõrgetele vooditele kasutamiseks ühe kasutaja poolt voodi kohta.

See dokument on EVS-i poolt loodud eelvaade

1 KÄSITLUSALA

A1 See Euroopa standard määrab kindlaks ohutuse, tugevuse ja vastupidavuse nõuded narivooditele ja kõrgetele vooditele koduseks ja koduväliseks kasutamiseks.

Standard rakendub narivooditele kõrgusega põrandast ülemise voodipõhja ülemise pinnani 600 mm või enam ja kõrgetele vooditele kõrgusega põrandast ülemise voodipõhja ülemise pinnani 600 mm või enam.

Tugevuse ja vastupidavuse katsetuste jõud ja koormused rakenduvad vooditele sisepikkusega enam kui 140 cm ja voodipõhja maksimaalse laiusega 120 cm. **A1**

Nõuded mõõtmetele on ette nähtud õnnetuste ohu minimeerimiseks, eriti lastel.

Tugevuse ja vastupidavuse nõuded on ette nähtud kasutamisele ühe kasutaja poolt voodi kohta.

Selles standardis ei sisaldu ohutusnõudeid teistele narivoodiga / kõrge voodiga kaasnevatele toodetele, nagu näiteks laud või mahutusmööbel.

See Euroopa standard ei rakendu eriotstarbelise kasutusega narivooditele ja kõrgetele vooditele, mis hõlmab kasutust vanglas ning sõjaväe- ja tuletõrjeüksuste poolt, kuid ei piirdu sellega.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

A1 EN 747-2:2012+A1:2015 **A1**. Furniture — Bunk beds and high beds — Part 2: Test methods

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

narivoodi (*bunk bed*)

komponentide komplekt, mida saab kokku panna vooditena üksteise peale selliselt, et ülemise voodipõhja ülemine pind on **A1** 600 **A1** mm või enam põrandast kõrgemal

3.2

kõrge voodi (*high bed*)

komponentide komplekt, mida saab kokku panna voodina selliselt, et ülemise voodipõhja ülemine pind on **A1** 600 **A1** mm või enam põrandast kõrgemal, olenemata sellest, milliseks kasutamiseks on selle alune ruum ette nähtud

3.3

voodiotsad (*bed end structures*)

püstine koost voodi peatsis ja jalutsis, millele kinnituvad külgsarjad

3.4

voodipõhi (*bed base*)

madratsi tugikonstruktsioon